

## 肆、寫作測驗

第一部分：段落翻譯（第1題13分，第2題12分，共25分）

〔說明〕漢原或原漢對譯，題幹及答案各約族語55-60詞。

請將第1題的華語短文譯成所報考的方言別，並在答案卷上作答。

請將第2題的族語短文譯成華語，並在答案卷上作答。

- 1-1 題目 長輩交代說：「教育孩子要好好教導，如果小孩怎麼樣不聽話也不要打、不要罵，好好說，聽聽小孩怎麼說。就算要打也要衡量不要太超過，把小孩打受傷了對於教育小孩是沒有任何意義(益處)的。」

- 1-2 題目 kay swaBunungu pangukay ki lripakarudrange niyane tuakucingalre kikay ki lrisi.  
kay aswalalanga yai kikay lu kabalrubalrulu kaanekaane ku yapalungane ku akaaneane, kuidra wacekecekele si kuidra sitalrailragilini, pakaycilri pamamua.  
kay muasakadrusa yai twalay kuidra ki aswalalanga ka nagane ki latarudrawdrangane ku tamaecebane, pakela ki cucungulanelini ka nalatumulini nakayngulini, kuini tatwaladhane ku nagane amuane dreele patuelre, luyasi la ikay ku macacapilane kai lripalraingi pakarudrange.

第二部分：寫作（25分）

〔說明〕針對議題以族語寫出約120詞之文章。

- 2-1 題目 ikay mitaane ka Ngudradrekay, kay amapakisupisupilraneta kay akaneane tinukucingalrane ikay ki kakudhaneta, ala naukivaga musuane, manemane ku thingalesu ku akirimuanemadu amakisupisupilrane ku aungane? kikay yai, laka manemane ku patharevane? ala pacasa peelaela tupudriadringay ku tadrelanesu ku tapangukayane ki pakiasupilri niyane.